

سلسلة قطوف الخير (1) Qutoof Al Khair

# في حينا مكتبة A Library of our neighborhood

تأليف: جميلة يحيوي  
By: Jamilah Yahyawi



مسابقة الكويت الدولية لتأليف قصص للأطفال  
في مجال الوقف والعمل الخيري والتطوعي





مكتبة الأستاذ محفوظ الوقفية

# فِي حَيِّنَا مَكْتَبَةٌ

A Library of our neighborhood

تأليف: جميلة يحيى

By: Jamilah Yahyawi



**General Supervision:** Department of Information and Documentation at  
Kuwait Awqaf Public Foundation

**الإشراف العام:** إدارة المعلومات والتوثيق بالأمانة العامة  
للأوقاف (مكتبة علوم الوقف)

**Title:** A Library of our Neighborhood

**العنوان:** في حينا مكتبة

**Author:** Jamilah Yahyawi

**التأليف:** جميلة يحيياوي

**Drawings, Designing and Translation:**



**رسم وتصميم وترجمة:**

**Typesetting, Production and Printing:**



**صف وإخراج وطباعة:**

**Series:** Qutoof AlKhair (1)

**السلسلة:** قطوف الخير (1)

A series of children's stories winners of Kuwait International Contest for authoring children's stories in the area of philanthropic and charitable work.

سلسلة ينشر من خلالها القصص الفائزة في مسابقة الكويت الدولية لتأليف قصص للأطفال في مجال الوقف والعمل الخيري والتطوعي

First Edition 1436 AH / 2015

الطبعة الأولى 1436 هـ - 2015 م

All Rights Reserved for Kuwait Awqaf Public Foundation

© جميع الحقوق محفوظة للأمانة العامة للأوقاف بدولة الكويت

P O Box 482 safat - Postal Code 13005 Kuwait - Tel: (+965) 1804777 - Fax: (+965) 22532681  
www.awqaf.org.kw Email: info@awqaf.org.kw

ص.ب: 482 - الصفاة - الرمز البريدي: 13005 الكويت - هاتف: 1804777 (+965) - فاكس: 22532681 (+965)  
www.awqaf.org.kw Email: info@awqaf.org.kw

Deposited at the Department of Information and Documentation at Kuwait Awqaf Public Foundation under #113/2014 on 3/9/2014

أودع بإدارة المعلومات والتوثيق بالأمانة العامة للأوقاف تحت رقم 113 / 2014 بتاريخ 3 / 9 / 2014م

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior permission of KAPF Department of Information and Documentation.

يمنع طبع هذا الكتاب أو أي جزء منه بكل طرق الطبع والتصوير والنقل والترجمة والتسجيل المقروء والمرئي والمسموع والحاسوبي وغيرها من طرق الطبع والتسجيل وحفظ المعلومات واسترجاعها إلا بإذن خطي من إدارة المعلومات والتوثيق بالأمانة العامة للأوقاف بدولة الكويت.

فهرسة مكتبة الكويت الوطنية أثناء النشر

813.02 يحيياوي، جميلة.

في حينا مكتبة/ جميلة يحيياوي..ط1. - الكويت: الأمانة العامة للأوقاف ، 2015

43 ص: رسوم؛ 21 سم. - (قطوف الخير؛ 1)

1. قصص الأطفال العربية - الكويت - ق21 أ. العنوان

رقم الايداع : 2015/025

ردمك : 4-37-38-99966-978

هذا الكتاب يخص:  
**This book belongs to:**

---

---

كيف قضيتم عطلة الصيف؟



**أحد الطلاب:** وهكذا قضيت عطلة الصيف .. وأنا أجز صوف  
الأغنام في مزرعة عمي ..

**المعلمة:** حسن .. الآن حان دورك ..

**Student:** And so, I spent my summer vacation, shearing  
the sheep's wool at my uncle's farm.

**Teacher:** Hassan, it is your turn now.



أجز: أقص.





**حسن:** في يومٍ من أيام العُطلة، وبينما كنتُ أسيرُ برفقة أبي في طريقنا إلى البيت، بعدَ رحلةٍ شاقّةٍ إلى المدينة، اقتنيتُ خلالها بعضَ الكُتبِ.

لاحظنا سيارةَ أُجرةٍ صفراءَ تقفُ أمامَ المنزلِ المهجور: ذلكَ المنزلِ الذي كانَ كلُّ صغارِ الحيِّ يخافونهُ، وحتى بعضُ كبارهِ، اعتقادِهِمُ أنّ أشباحاً صنَعَتْها أخیلتُهُمُ كانتَ تسكُنُهُ.

**Hassan:** One day during the vacation, I was walking back home with my father after an exhausting trip to the city, where I bought some books.

We noticed a yellow taxi cab in front of the house that all children of the neighborhood and even some adults fear, since they thought it was haunted, but that was merely their imagination.





يَلْتَفِتُ حَسَنٌ إِلَى أَبِيهِ بِدَهْشَةٍ .. لِيَجِدَ أَنَّ وَالِدَهُ أَيْضًا يَتَأَمَّلُ الرَّجُلَ  
الْعَجُوزَ، بَيْنَمَا كَانَ يَضَعُ الشَّيْخَ الْعَجُوزَ الْمِفْتَاحَ فِي الْقُفْلِ الَّذِي أَكَلَهُ  
الصَّدَأُ.

**والد حسن:** أهلاً بِكَ أستاذَ محفوظَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى السَّلَامَةِ. أَنَا  
أَحْمَدُ، ابْنُ صَدِيقِكَ مَنْصُورَ، وَهَذَا ابْنِي حَسَنَ.

**الأستاذ محفوظ:** كَمْ كُنْتُ أَخْشَى أَنْ أَعُودَ غَرِيبًا، لَا يَعْرِفُنِي أَحَدٌ، بَعْدَ  
هَجْرَتِي الطَّوِيلَةِ.

**والد حسن:** كَيْفَ أَنْسى الأُسْتَاذَ الَّذِي عَلَّمَنِي، وَعَلَّمَ كُلَّ أَتْرَابِي مِنْ أَبْنَاءِ  
الْحَيِّ؟

Hassan turns to his dad astonished, to find him also, watching the old man, as he was inserting a key in the rusty lock.

**Hassan Father:** Welcome back Mr. Mahfouz I'm Ahmad, son of your friend Mansour, and this is my son, Hassan.

**Mr. Mahfouz:** I was afraid to come back as a stranger and nobody is going to remember me, since I had gone for too long.

**Hassan Father:** How could I forget my teacher who taught me and all my friends in this neighborhood?



**حسن:** كَانَ الْبَيْتُ مُظْلَمًا مَوْحِشًا، وَتَفُوحٌ مِنْهُ رَائِحَةٌ غَرِيبَةٌ، أَثَارَتْ حَسَاسِيَّتِي فَأَخَذْتُ أَعْطُسُ وَأَعْطُسُ.

وَبَعْدَ فَتْحِ النِّوَافِذِ، اِكْتَشَفْتُ كَمْ كَانَ الْبَيْتُ كَبِيرًا، فَهُوَ أَكْبَرُ بِكَثِيرٍ مِمَّا يَبْدُو مِنَ الْخَارِجِ، وَكَمْ كَانَ أَثَاثُهُ الْقَدِيمُ، الَّذِي تَكْسُوهُ طَبَقَاتٌ سَمِيكَةٌ مِنَ الْعُبَارِ، يُضْفِي عَلَى الْمَكَانِ كَابَةً وَرَهْبَةً.

**Hassan:** The house was dark and desolated and smelt weird, which provoked my allergy, which kept me sneezing.

After I opened the windows, I discovered how big the house was. It was much bigger than it looked from outside. The furniture was covered by thick layer of dust that made the whole place look gloomy.

مَوْحِشًا: مَخِيفًا.

كَابَةً: حُزْنٌ وَهَمٌّ.

رَهْبَةً: خَوْفٌ وَفَزَعٌ.



وَبِمَا أَنَّ الْبَيْتَ، لَمْ يَكُنْ جَاهِزًا لِاحْتِضَانِ صَاحِبِهِ، أَلْحَ أَبِي عَلَيَّ الْأُسْتَاذِ  
مَحْفُوظًا، أَنْ يَنْزِلَ ضَيْفًا عِنْدَنَا.

**الأستاذ محفouz:** حسنًا .. حسنًا .. سوف أقبلُ دَعْوَتَكَ .. ولكن بشرطٍ أن  
لا يَطُولُ مُكُوثِي أَكْثَرَ مِنْ لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ .. فَقَدَّ اشْتَقْتُ إِلَى أُخْتِي كَثِيرًا ..  
وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهَا تَعِيشُ وَحِيدَةً فِي الْمَدِينَةِ الْمَجَاوِرَةِ .. وَإِنِّي عَلَى أَحْرَمٍ مِنَ  
الْجَمْرِ لِلْقِيَاهَا وَالتَّحَدُّثِ إِلَيْهَا.

Since the house wasn't ready for Mr. Mahfouz to stay at, my father insisted that he stays at our place.

**Mr. Mahfouz:** Okay, okay.. I accept your offer, as long as I stay for only one night because I miss my sister a lot, and you know that. she lives in the neighboring city, and I can't wait to see and talk to her.



أَلْحَ: أكثر في الطلب.  
مكوثي: بقائي.







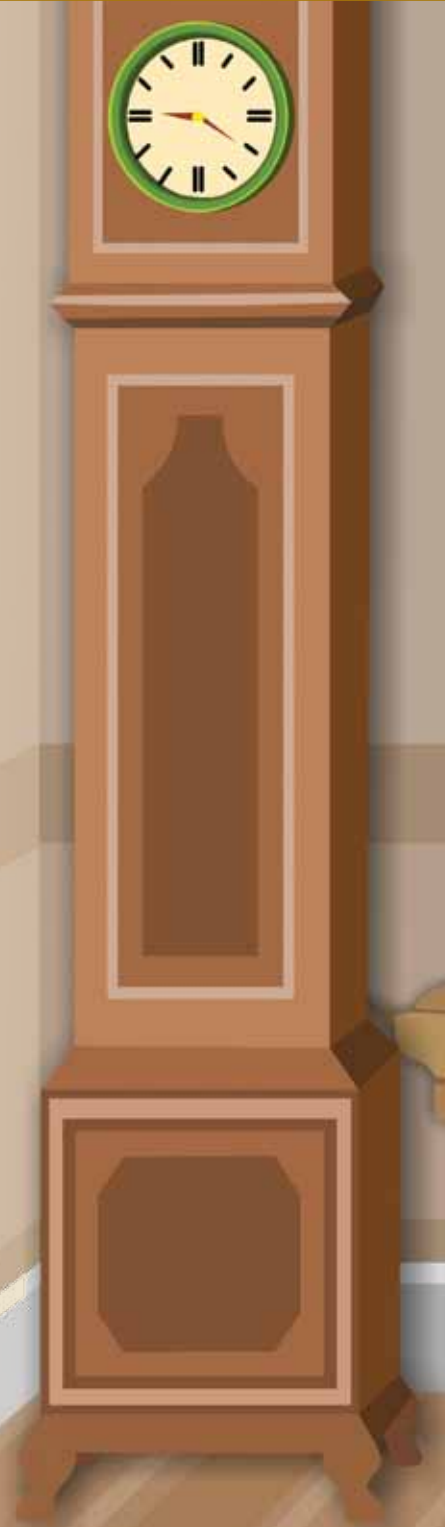
**والد حسن:** قبلت شرطك .. فهيا بنا إلى البيت .. لا بد أنك متعب جداً  
وفي غاية الجوع ..

**الأستاذ محفوظ:** ولكن ماذا حدث للسيد عبدالله التاجر الذي كان  
يحلم ويدعو الله ليل نهار بأن يرزقه الله وزوجته الأولاد كما رزقه المال؟  
**والد حسن:** لقد استجاب الله لدعواتهما .. والآن لديه ثلاثة أولاد  
وابنتان؛ أصغرهم في الخامسة من العمر.

**Hassan Father:** I accept your condition, so let's go home, you must be tired and starving..

**Mr. Mahfouz:** but what happened to Mr. Abdullah, the merchant, who was hoping and praying all the time that Allah will bless him and his wife with children in the same way He blessed them with money?

**Hassan Father:** Allah answered their prayers and blessed them with three sons and two girls; the youngest among them is five years old.





**الأستاذ محفوظ:** الحمد لله .. الحمد لله .. هذه هي الأخبار الطيبة .

**حسن مُكْمِلاً قِصَّتِهِ:** ليتكم رأيتم تعابير وجهه التي كَشَفَ عَنْهَا ضَوْءُ القمر الشاحب، وقد بدا وكأنه تملك الدنيا وكنوزها لِشِدَّةِ فَرَحِهِ بِسَعَادَةِ الآخِرِينَ.

ولكنه سرعان ما تملكه الهم والحزن.

**الطلاب:** لماذا .. ولكن .. لماذا..؟

**حسن:** لقد لاحظ الشيخ شيئاً عجباً .. شيئاً .. لم ولن ألاحظه أنا ولا أنتم و...

**الطلاب:** كيف .. وما هو .. ؟

**Mr Mahfouz:** Thank Allah, thank Allah, this is a good news.

**Hassan completing his story:** I wish you saw his facial expressions that appeared in the moonlight. He seemed like he owned the whole world as he was very happy for the other people.

but he quickly felt worried and sad.

**Students:** Why.. but, why?

**Hassan:** The old man noticed something strange, something that neither I nor you could ever notice and...

**Students:** How, and what was it?

الشاحب: الباهت.





**الأستاذ محفوظ:** ما هذا الصمت الذي يُخيم على الحي؟ أين هم الأطفال الذين كانوا يملأونه صخبًا، وحيويةً؟ ألا يوجد في الحي أطفالٌ؟

**والد حسن:** بلى يوجد.. والحمد لله.. الكثير منهم.

**الأستاذ محفوظ:** أين هم؟ أنا لا أرى شيئًا غير هذه الجدران الصماء، ولا أسمع صوتًا غير هدير مُحركات السيارات المارة من حين إلى آخر.

**والد حسن:** هم في بيوتهم.

**Mr Mahfouz:** What is this silence that dominates the neighborhood? Where are the kids who used to play all over the place? Aren't there any children in the neighborhood?

**Hassan Father:** Yes there are, and thank Allah, there are plenty of them.

**Mr Mahfouz:** Where are they? I don't see anything but these walls, and I don't hear anything but the roar of vehicles passing-by every now and then.

**Hassan Father:** They are at home.

صخبًا : الأصوات العالية.  
حيوية : نشاط.  
هدير : صوت المُحركات.





**الأستاذ محفوظ:** ألا يلعبون؟

**والد حسن:** بلى، إنهم يلعبون ويكثرون اللعب، ولكنهم لا يلتقون، فلا مكان يمكن أن يجمعهم غير الشارع، وما يحمله من أخطار.  
لذا تجد الآن كل واحد منهم في مقعد، خلف شاشة يلهي بأحدى لعبه الإلكترونية، أو يشاهد أحد البرامج التلفزيونية.

**Mr Mahfouz:** Don't they play?

**Hassan Father:** Yes they do play a lot, but they don't meet, since the only place that gathered them is the street, but it is dangerous.

so each one of them stays home, playing an electronic game or watching television.



كيف قضيتم عطلة الصيف؟





**حسن:** ولكن قبل الوصول إلى البيت بخطواتٍ، مَحَّ الأُسْتَاذُ طِفْلاً صَغِيرًا، يَلْعَبُ وَحِيدًا فِي أَحَدِ أَرْقَةِ الْحَيِّ. لَقَدْ كَانَ (آدَمُ) الطِّفْلَ الْيَتِيمَ الَّذِي اعْتَادَ أَنْ يُعَافِلَ جَدَّتَهُ وَيَخْرُجَ لِلْعِبِّ وَحِيدًا. لَا شَكَّ أَنَّ السَّفَرَ اتَّعَبَ الأُسْتَاذَ مَحْفُوزٌ، فَنَامَ لَيْلَتَهَا بَاكِرًا، وَفِي الْيَوْمِ التَّالِي غَادَرَ الْبَيْتَ .

**Hassan:** But when we were only steps away from home, Mr. Mahfouz noticed a child playing alone in one of the neighborhood's alleys. Adam was an orphan who used to take advantage of his grandmother's inattention and go outside to play alone.

There is no doubt that Mr. Mahfouz went to bed early that night and left the house at dawn the next day.





الطلاب: ماذا .. ؟؟

أين ذهب .. ؟؟

ألم تراه مجدداً .. ؟؟

**حسن:** مَرَّتْ أَيَّامٌ عَدِيدَةٌ عَلَى زِيَارَةِ الْأُسْتَاذِ مَحْفُوزِ الْمَفْاجِئَةِ لِلْحَيِّ،  
الَّذِي كَانَ قَدْ هَجَرَهُ مُنْذُ زَمَنٍ بَعِيدٍ، وَهَجَرَ مَعَهُ الْوَطْنَ إِلَى بِلَادٍ بَعِيدَةٍ.

**Students:** What..?

Where did he go..?

Didn't you see him again..?

**Hassan:** Many days have passed since Mr. Mahfouz's sudden visit to the neighborhood which he left a long time ago and also left the homeland to a far away country.

هَجَرَهُ: تركه.



**حسن:** ولكن في صبيحة أحد الأيام، رن جرس البيت، فسرت نحو الباب لأفتحه..وكم كانت فرحتي كبيرة، حين رأيت الأستاذ محفوظ واقفاً، وقد بدا مستعجلاً..

**الأستاذ محفوظ:** أين والدك؟

**والد حسن:** أهلاً وسهلاً بك يا أستاذ محفوظ.. تفضل بالدخول.

**الأستاذ محفوظ:** لا وقت لدي أضيّعه بعد اليوم.

**Hassan:** But one day, the house bell rang, so I went to open the door. I was thrilled when I saw Mr. Mahfouz at the door, seeming in a hurry.

**Mr Mahfouz:** Where is your father?

**Hassan Father:** Welcome Mr. Mahfouz, come in.

**Mr Mahfouz:** I don't have time to waste anymore.





**الطلاب:** ماذا حَدَث؟ لَمْ نَفْهَمْ؟ ماذا فَعَلَ؟

**المعلمة:** هُدوء .. هُدوء .. رَجاء .. دَعُوا حَسَنَ يُنْهِ قِصَّتَهُ.

**حَسَن:** رَأَفَقْنَا الْأُسْتَاذَ مَحْفُوزًا إِلَى بَيْتِهِ، حَيْثُ كَانَ عَمَلٌ كَبِيرٌ فِي  
اِنتِظَارِنَا، تَطَلَّبَ تَعَاوُنًا كَبِيرًا مِنْ سُكَّانِ الْحَيِّ، الَّذِينَ اقْتَسَمُوا الْمَهَامَ  
بَيْنَهُمْ، بَيْنَ مَنْظَفٍ، وَحَمَّالٍ، وَطَلَّاءٍ، وَبُسْتَانِيٍّ.

**Students:** What happened? We don't understand? What did he do?

**Teacher:** Quiet, quiet please, let Hassan finish his story.

**Hassan:** Mr. Mahfouz escorted us to his house, where he prepared something big for us, which required a lot of cooperation from all the neighborhood residents who divided the cleaning, painting and gardening tasks among them.

دَعُوا: اتركوا.







**حسن:** وَبِفَضْلِ الْجَمِيعِ صَارَ الْبَيْتُ جَمِيلًا، وَنَظِيفًا.. وَيَعُدُّ سَاعَاتِ طَوِيلَةٍ مِنَ الْعَمَلِ وَالْتَعَبِ، جَمَعْنَا الْأُسْتَاذَ مَحْفُوظَ، وَبِكَثِيرٍ مِنَ التَّأَثُّرِ، قَامَ يُلْقِي عَلَيْنَا خُطَابًا.

**الأستاذ محفouz:** لَقَدْ قَضَيْتُ فِي هَذَا الْبَيْتِ أَجْمَلَ الْأَيَّامِ وَأَسْعَدَهَا مَعَ زَوْجَتِي رَحْمَهَا اللَّهُ.. (تَتَغَيَّرُ نَبْرَتُهُ إِلَى الْحَزَنِ الشَّدِيدِ) .. وَلَكِنِّي بَعْدَ وِفَاتِهَا .. لَمْ أُطِقِ الْعَيْشَ فِيهِ وَحْدِي .. فَهَاجَرْتُ عَنْ وَطَنِي، وَتَرَكْتُ بَيْتِي .. هَذَا الْبَيْتَ الْكَبِيرَ الْجَمِيلَ مَقْفُولًا مَوْحِشًا لِسَنَوَاتٍ طَوِيلَةٍ، دُونَ أَنْ يَسْتَفِيدَ مِنْهُ أَحَدٌ.

**Hassan:** After long hours of hard work, the house went clean and beautiful. Mr. Mahfouz then gathered all of us and started to give us an emotional speech.

**Mr Mahfouz:** I spent my best days in this house with my late wife – may Allah have mercy on her soul- (his voice changes into a very sad tone), but after she died, I couldn't live here anymore, and left my home, this big beautiful house that was deserted for many years, with no one benefiting from it.

نبرته : درجة صوته.





**الأستاذ محفوظ:** وَلَكِنْ أَبْنَائِي، وَأَحِبَائِي، لَقَدْ أَصْبَحَ هَذَا الْبَيْتُ مِلْكًا  
لَكُمْ جَمِيعًا، وَمِلْكًا لِكُلِّ مَنْ يُرِيدُ طَلَبَ الْعِلْمِ، لَقَدْ جَعَلْتُهُ وَقْفًا، وَسَيَكُونُ  
أَوَّلَ مَكْتَبَةٍ فِي الْحَيِّ:

فَصَالَتُهُ الْكَبِيرَةُ سَتَكُونُ قَاعَةً لِلْمُحَاضِرَاتِ، وَالْمُنَظَّرَاتِ.

وَعُزْفُهُ سَتُحَوَّلُ إِلَى قَاعَةٍ لِلْمُطَالَعَةِ، وَأُخْرَى لِلْبَحْثِ، دُونَ أَنْ نَنْسَى  
قَاعَةَ الرَّسْمِ.

وَكُتُبِي الَّتِي جَمَعْتُهَا خِلَالَ سَنَوَاتِ عُمُرِي الْمَدِيدِ، هِيَ أَوْلَى الْكُتُبِ الَّتِي  
تُصَفُّ عَلَى رُفُوفِهَا.

**Mr Mahfouz:** My children and dearly beloved, this house belongs to all of you and to those who seek to obtain knowledge. I donated this house to be “Waqf”, and it will be the first library in the neighborhood:

Its big lobby will be a lecture and debate hall.

while the rooms will be converted into a reading, research and painting hall.

The books that I gathered throughout the years will be the first to be put on the library shelves.





**الطلاب:** رَبَّاهُ .. مُنْهَلُ ..  
أُسْتَاذٌ جَلِيلٌ .. بَلْ إِنْسَانٌ رَائِعٌ.

**المعلمة:** صِه .. صِه .. مَاذَا حَدَثَ بَعْدَ ذَلِكَ يَا حَسَنُ؟

**حسن:** قَامَ الْأُسْتَاذُ مَحْفُوزٌ وَفَتَحَ أَمَامَنَا حَقِيْبَةً، تَعَرَّفْتُ عَلَيْهَا، كَانَتْ وَاحِدَةً مِنَ الْأَثْنَتَيْنِ اللَّتَيْنِ رَأَيْتُ سَائِقَ سَيَّارَةِ الْأُجْرَةِ يَحْمِلُهُمَا.

**Students:** Oh Allah, terrific.

Magnificent, what a great man he is.. A dignified man.

**Teacher:** Hush, hush, what happened then, Hassan?

**Hassan:** Mr. Mahfouz opened a bag before us. I recognized the bag; it was one of the two bags that the taxi driver was carrying.



صِه : اسكت.



**الأستاذ محفوف:** أَعْلَمُ أَنَّهَا غَيْرُ كَافِيَةٍ، وَلَا وَافِيَةٍ، وَأَعْلَمُ أَيْضًا أَنَّ  
الرُّفُوفَ - بِمُضَلِّ اللَّهِ، وَمُسَاهَمَةِ الْمُحْسِنِينَ - سَتَنْقَلُ فِي يَوْمٍ مَا بِكُتُبٍ  
جَدِيدَةٍ.

سَأَعِيشُ مَعَ أُخْتِي الْوَحِيدَةِ، وَسَيُؤْنِسُ كُلُّ مِنَّا وَحْدَةَ الْآخَرِ، فَاجْعَلُوا مِنِّي  
بَيْتِي هَذَا مَكَانًا لِلتَّلَاقِي فِي الْخَيْرِ.

وَلَا أَكْثَرَ خَيْرًا مِنْ طَلَبِ الْعِلْمِ، وَالتَّعَاوُنِ فِي تَحْصِيلِهِ.. وَسَأَكُونُ دَائِمًا  
إِلَى جَانِبِكُمْ، وَكُنْ أَتَأَخَّرُ مَا حَيَّيْتُ عَنْ مُسَاعَدَةٍ مَنْ يَحْتَاجُ إِلَى دُرُوسٍ فِي  
اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ، وَعُلُومِهَا.

**Mr Mahfouz:** I know they aren't enough, but I'm sure that these shelves will be filled with new books some day, with the help of the benefactors.

I will live with my only sister to keep each other companied, so would you make my house a place to meet, obtain knowledge and help out each other.

I will always be at your side as long as I live, and won't ever be late to anybody who wants to learn the Arabic language.







**حسن:** هذا هو الأستاذ محفوظ.. أجل.. إنه إنسانٌ عظيمٌ كما ذكرتم و...

**طالب:** لم أفهم.. ماذا يعني وقف؟

**طالب:** ماذا يعني وقف يا معلمتي؟.. ماذا يعني بقوله ”جَعَلْتُ بَيْتِي وَقْفًا“؟

**المعلمة:** يعني أن الأستاذ محفوظٌ قام بِحَبْسِ بَيْتِهِ فِي سَبِيلِ مَنْ سُبِلِ الْخَيْرِ، بِجَعْلِهِ مَكْتَبَةً تُسْتَعْلَمُ مِنْ طَرَفِ طَالِبِي الْعِلْمِ، فَلَا تُبَاعُ، وَلَا تُوهَبُ، وَلَنْ تُمْلِكَ أَبَدًا لِإِنْسَانٍ مُعَيَّنٍ.

وَالْوَقْفُ يَا أَبْنَائِي مِنَ الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ، وَالصَّدَقَةِ الْجَارِيَةِ الَّتِي حَثَّ عَلَيْهَا دِينُنَا الْحَنِيفُ.

**Hassan:** That was Mr. Mahfouz, yes. He is a great man as you said and...

**Student:** I don't understand what "Waqf" means?

**Student:** What does "Waqf" mean, teacher? What does he mean by "I made my house a "Waqf"?"

**Teacher:** It means that Mr. Mahfouz dedicated his house for charity by converting it into a library that benefits all those who seek to obtain knowledge, and at the same time it will not be sold or given to anybody.

"Waqf", my kids, is a continuous good deed that our religion calls for Muslims have been interested in such deeds for a long time.

**حبس:** حبس البيت: منع التصرف فيه.

**الصدقة:** ما يُعطى لوجه الله تقرباً له.

**الجارية:** المتصلة والدائمة والمستمرة.

**الدين الحنيف:** المستقيم الصحيح وهو الإسلام.





وَقَدْ اهْتَمَّ بِهِ الْمُسْلِمُونَ مُنْذُ الْقَدِيمِ، وَكَانُوا يَتَسَارَعُونَ إِلَيْهِ، حَتَّى يَنَالُوا  
فَضْلَ اللَّهِ تَعَالَى وَرِضَاهُ، وَيَفُوزُوا بِأَعْظَمِ النَّوَابِ.

**حسن:** وَبِفَضْلِ الْأُسْتَاذِ مَحْفُوظٍ، أَصْبَحَتْ لَدَيْنَا مَكْتَبَةٌ فِي الْحَيِّ،  
وَصَارَ مَا كَانَ يُسَمِّيهِ النَّاسُ "الْبَيْتَ الْمَهْجُورَ" مَعْرُوفًا أَكْثَرَ بِاسْمِ "مَكْتَبَةِ  
الْأُسْتَاذِ مَحْفُوظٍ".

وَالَّتِي أَصْبَحَتْ مَكَانًا يَجْمَعُ بَيْنَ النَّاسِ كِبَارًا وَصِغَارًا، مِنْ مُحِبِّي  
الْمُطَالَعَةِ، وَطَالِبِي الْعِلْمِ، وَمُلْتَقَى لِلتَّعَاوُنِ فِي الْبَحْثِ وَالْمُذَاكِرَةِ.

وَحَتَّى الطِّفْلُ آدَمُ صَارَ يَأْتِي إِلَيْهَا، وَيَجِدُ بَدَلَ الْأَخِ عَشْرَاتِ الْإِخْوَةِ،  
يُعَلِّمُونَهُ الْقِرَاءَةَ، وَالرَّسْمَ، وَالْحِسَابَ.

وَأَنَا بَدَوِي أَدْعُوكُمْ إِلَى زِيَارَتِهَا فِي يَوْمِ الْعُطْلَةِ الْقَادِمَةِ.

and they are very keen on this kind of charity so as to gain the  
greatest rewards from Almighty Allah.

**Hassan:** Thanks to Mr. Mahfouz, we now have a library in  
our neighborhood, and what the people used to regard as an  
abandoned house is now known as "Mr. Mahfouz library".

that gathers all the young and old people who like to read and  
acquire knowledge.

Even Adam likes to visit the library where he finds lots of  
brothers, who teach him to read, paint and do math.

In my turn, I invite all of you to visit the library next weekend.





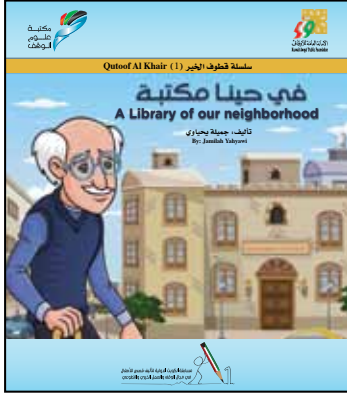
## الوقف هو:

صدقة أُخرجها من ملكي إلى ملك الله تعالى، بشرط أن يبقى أصلها ويدوم نفعها، والوقف من الصدقات الجارية التي فيها أجر للمتصدق في حياته وبعد مماته، ونفع للموقوف عليه. وبعض الناس لا يقولون «الوقف» وإنما يقولون «الحبس».





ريادة .. عطاء .. تطور  
قائمة الإصدارات الخاصة بالأطفال



2012 في العطاء سعادة



2014 في حيننا مكتبة



2014 تسنيم وحذاؤها الثمين



2014 فارس القارة السمراء



الأمانة العامة للأوقاف  
Kuwait Awqaf Public Foundation

(+965) 22532681 ☎ / (+965) 1804777 ☎

ص.ب: 482 - الصفاة - الرمز البريدي: 13005 الكويت

P O Box 482 safat - Postal Code 13005 Kuwait

www.awqaf.org.kw / Email: info@awqaf.org.kw

رسالة الأمانة العامة للأوقاف هي نشر الثقافة الوقفية

لذا فكل إصداراتها غير مخصصة للبيع

